

97822T-B9 ก๊อกผสมยีนอาบบระบบเทอร์โมสแตติกพร้อมชุดฝักบัวสายอ่อนและชุดฝักบัวก้านแข็ง

BEFORE YOU BEGIN	ก่อนเริ่มการติดตั้ง
------------------	---------------------

All information is based on the latest product information available at the time of publication. Kohler Co. reserves the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.
Please leave these instructions for the consumer. They contain important information.

NOTES:

- Minimum supply pressures: 0.05 MPa(0.5 bar).
- Recommended supply static pressures: 0.3 MPa(3 bar) on hot and cold water.
- Supply pressure greater than 0.5 MPa(0.5 bar): install a pressure reducer.
- Hot water temperatures, minimum: 50°C, maximum: 80°C.
- Recommended hot water temperature: 65°C (energy-saving).
- Setting range, approximately: 20°C to 49°C.
- Safety stop at: 37°C.
- Maximum mixed water temperature: 49°C.
- The highest environment temperature for handshower & showerhead is 60°C. Please keep handshower, showerhead and shower arm away from heater, or it may become damaged and cause injury to the user.

ข้อมูลในคู่มือนี้มาจากข้อมูลผลิตภัณฑ์ล่าสุดที่มีอยู่ในช่วงเวลาการจัดพิมพ์บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อมูลผลิตภัณฑ์ บรรจุภัณฑ์ ที่มีอยู่โดยมิต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
คู่มือนี้มีข้อมูลสำคัญ โปรดมอบเอกสารให้กับเจ้าของผลิตภัณฑ์

ข้อสังเกต:

- แรงดันท่อน้ำต่ำที่สุดคือ 0.05 เมกะปาสคาล(0.5 บาร์)
- แรงดันสถิตที่แนะนำคือ 0.3 เมกะปาสคาล(3 บาร์) สำหรับทั้งท่อน้ำร้อนและท่อน้ำเย็น
- หากท่อน้ำมีแรงดันสูงเกินกว่า0.5เมกะปาสคาล(5บาร์) ให้ติดตั้งตัวลดแรงดันน้ำ
- อุณหภูมิของน้ำร้อนขั้นต่ำอยู่ที่ 50°C และสูงสุดไม่เกิน 80°C
- อุณหภูมิของน้ำร้อนที่แนะนำคือ 65°C (เพื่อประหยัดพลังงาน)
- ควรกำหนดอุณหภูมิน้ำผสมอยู่ระหว่าง 20°C ถึง 49°C
- ตั้งตัวควบคุมอุณหภูมิไว้ที่ 37°C จากโรงงาน
- อุณหภูมิของน้ำผสมสูงสุดไม่เกิน 49°C
- อุณหภูมิสูงสุดที่ปลอดภัยสำหรับหัวฝักบัวอยู่ที่ไม่เกิน60°C ควรเก็บฝักบัว, หัวฝักบัวและก้านฝักบัวให้ห่างจากเครื่องทำความร้อน ซึ่งอาจทำให้ผลิตภัณฑ์เสียหาย หรือผู้ใช้งานได้รับบาดเจ็บ

ROUGH-IN DIMENSION	ระยะการติดตั้ง
--------------------	----------------

*Dimension are approximate. / *ขนาดระยะแสดงค่าโดยประมาณ
Unit: mm / หน่วย: มม.

The technical drawing illustrates the rough-in dimensions for the Kohler 97822T-B9 shower system. It features two main views: a side elevation and a front view of the shower head and handle.

Side Elevation Dimensions:

- Shower Head:** Diameter is Ø126. Mounting hole diameter is Ø63. Distance from wall to center of shower head is 87~97 mm. Distance from shower head to handle is 400 mm.
- Handle:** Total height from finished floor to top of handle is 1037~1237 mm. Distance from shower head to handle is 892~1092 mm. Distance from finished floor to base of handle is 1000~1100 mm. Base mounting hole diameter is Ø60.5. Base mounting hole offset is G1/2".
- Wall Mounting:** Distance from finished wall to center of shower head is 792 mm. Distance from finished wall to base of handle is 150±15 mm. Base mounting hole diameter is Ø63. Base mounting hole offset is G1/2".
- Finished Floor:** Distance from finished floor to base of handle is 1000~1100 mm.

Front View Dimensions:

- Shower Head:** Diameter is Ø126. Mounting hole diameter is Ø63. Distance from wall to center of shower head is 87~97 mm. Distance from shower head to handle is 400 mm.
- Handle:** Total height from finished floor to top of handle is 1037~1237 mm. Distance from shower head to handle is 892~1092 mm. Distance from finished floor to base of handle is 1000~1100 mm. Base mounting hole diameter is Ø60.5. Base mounting hole offset is G1/2".
- Wall Mounting:** Distance from finished wall to center of shower head is 792 mm. Distance from finished wall to base of handle is 150±15 mm. Base mounting hole diameter is Ø63. Base mounting hole offset is G1/2".
- Finished Floor:** Distance from finished floor to base of handle is 1000~1100 mm.

Other Dimensions:

- Distance from finished floor to base of handle is 1000~1100 mm.
- Distance from finished floor to base of handle is 1000~1100 mm.
- Distance from finished floor to base of handle is 1000~1100 mm.

7

HANDLE OPERATION	ข้อแนะนำการใช้งานมือบิด
The temperature is set by slowly turning temperature selector(right-hand handle). For safety reasons, there is a stop that limits temperature to 37°C. To get a higher temperature, push the button and continue turning the temperature selector counter-clockwise. Water flow is set by turning the left-hand handle. Turn the diverter handle(left-handle) to the handshower logo, handshower will work; turn it to the showerhead logo, showerhead will work; turn it to the bath logo, spout will work.	สามารถปรับอุณหภูมิของน้ำโดย ค่อยๆ หมุนที่มีมือบิดควบคุมอุณหภูมิ (มือบิดด้านขวามือ) เพื่อความปลอดภัยจะมีตัวควบคุมซึ่งจำกัดอุณหภูมิไว้ที่ 37°C หากต้องการอุณหภูมิที่สูงกว่า ให้กดปุ่มบนมือบิดและหมุนมือบิดรับอุณหภูมิทวนเข็มนาฬิกา หมุนมือบิดด้านซ้ายตามเข็มนาฬิกา เพื่อใช้งานหัวฝักบัวก้านแข็ง และทวนเข็มนาฬิกาเพื่อใช้งานหัวฝักบัวสายอ่อน
CLEANING INSTRUCTIONS	การดูแลรักษาและการทำความสะอาด
All Finishes: Clean the finish with mild soap and warm water. Wipe entire surface completely dry with clean soft cloth. Many cleaners may contain chemicals, such as ammonia, chlorine, toilet cleaner etc, which could adversely affect the finish and are not recommended for cleaning. Do not use abrasive cleaners or solvents on Kohler faucets and fittings.	สำหรับทุกพื้นผิว : ทำความสะอาดด้วยน้ำสบู่อ่อนๆ ล้างทำความสะอาด และเช็ดให้แห้งด้วยผ้านุ่มผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดอาจจะมีส่วนผสมของสารเคมี เช่นแอมโมเนีย,คลอรีน,ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดห้องน้ำซึ่งอาจเกิดความเสียหายกับพื้นผิวผลิตภัณฑ์ได้ จึงไม่แนะนำให้ใช้ในการทำความสะอาด ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน

Make sure the washer(15) on the faucet outlet. Install the tube joint(9) and escutcheon(8) onto the supporter. Connect the slide bar kit and faucet outlet. Slide the tube joint onto the base. Make sure the slide bar kit is parallel to the finished wall. Tighten the screws(10) with hex wrench(18). Screw the escutcheon until it against wall. Tighten the screws(17) with hex wrench. Remove and discard the guard from the tube kit(12). Install the tube kit into the slide bar kit. Then screw the nut(13) onto the slide bar kit with strap wrench or soft cloth between the nut and regular wrench. Make sure the outlet of the tube kit faces front.	ตรวจสอบให้แน่ใจว่า สวมแหวนรอง(15) ในทางน้ำออกเรียบร้อยแล้ว จากนั้นสวมข้อต่อท่อตรง(9) และฝาครอบ(8) เข้ากับข้อต่อชุดก้านฝักบัว ประกอบชุดก้านฝักบัวเข้ากับก๊อกน้ำ ให้แน่ใจว่า ชุดก้านฝักบัวติดตั้งขนานกับผนัง จึงยึดข้อต่อท่อตรงให้แน่นเข้ากับข้อต่อชุดก้านฝักบัวด้วยสกรู(10) โดยใช้ประแจหกเหลี่ยม(18) แล้วขันฝาครอบให้แน่นเข้ากับผนัง ขันสกรูยึดชุดก้านฝักบัวให้แน่นด้วยประแจหกเหลี่ยม(17) นำปลอกออกจากชุดท่อ(12) ประกอบชุดท่อกลับเข้ากับชุดราวเลื่อน ขันนอตของชุดราวเลื่อน(13) ด้วยประแจแบบสายรัดหรือใช้ผ้านุ่มรองระหว่างผลิตภัณฑ์กับประแจทั่วไป ให้แน่ใจว่าทางน้ำออกของชุดก้านฝักบัวหันออกจากกำแพง
How to Install the Handshower Ensure it is in the position for handshower (19). Flush hot and cold water supplies to remove any debris before the handshower is installed. Put check valve(20) into the handshower if needed. Put the screen washer(21) into the hose(22). Connect the connector(23) and handshower with hose. Tighten all the connectors. Hang the handshower on the bracket(24).	วิธีติดตั้งหัวฝักบัวสายอ่อน ตรวจสอบให้แน่ใจว่า มือบิดอยู่ในตำแหน่งการใช้งานหัวฝักบัวสายอ่อน(19)เปิดน้ำร้อนและน้ำเย็นเพื่อขจัดเศษสิ่งสกปรกต่างๆ ก่อนทำการติดตั้งหัวฝักบัวสายอ่อน นำตัวลดแรงดันน้ำ(20) ใส่เข้าไปในหัวฝักบัวหากต้องการนำแหวนกรอง(21) ใส่เข้าไปในสายน้ำดี(22) แล้วประกอบสายน้ำดีเข้ากับข้อต่อก๊อกน้ำ(23) จากนั้นประกอบหัวฝักบัวเข้ากับสายน้ำดี ขันข้อต่อทุกจุดให้แน่น นำหัวฝักบัวแขวนบนขอแขวนหัวฝักบัว(25)
How to Install the Showerhead Ensure that it is in the position for showerhead(25). Flush hot and cold water supplies to remove any debris before the showerhead is installed. Before installation, put the regulator(26) into the showerhead inlet if needed. Take out the washer(27) and install the regulator as shown, reinstall the washer. Tighten the showerhead onto the tube kit outlet(28) with strap wrench.	วิธีติดตั้งหัวฝักบัวก้านแข็ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่า มือบิดอยู่ในตำแหน่งการใช้งานหัวฝักบัวก้านแข็ง(25) เปิดทั้งน้ำร้อนและน้ำเย็นเพื่อขจัดเศษสิ่งสกปรกต่างๆ ก่อนทำการติดตั้งหัวฝักบัว ก่อนเริ่มการติดตั้ง นำตัวลดแรงดันน้ำ(26) ใส่เข้าไปในหัวฝักบัว หากต้องการ นำแหวนรอง(27) ออกจากหัวฝักบัว และนำตัวลดแรงดันน้ำใส่เข้าดังรูปแสดง ใส่แหวนรองกลับเข้าไปในหัวฝักบัว ใช้ประแจแบบสายรัดขันหัวฝักบัวก้านแข็งเข้ากับทางน้ำออกของชุดท่อ(28)
INSTALLATION CHECKOUT	ทดสอบการติดตั้ง
Ensure that all coupling nuts are tight. Close the valves. Turn on the main water supply, and check for leaks. Repair as needed.	ให้แน่ใจว่าขันข้อต่อแน่นทุกตำแหน่ง และมือบิดก้านโยกอยู่ในตำแหน่งปิด เปิดวาล์วน้ำ เพื่อตรวจสอบการรั่วซึม ซ่อมแซมหากจำเป็น

CARE AND MAINTENANCE

การซ่อมบำรุงและดูแลรักษา

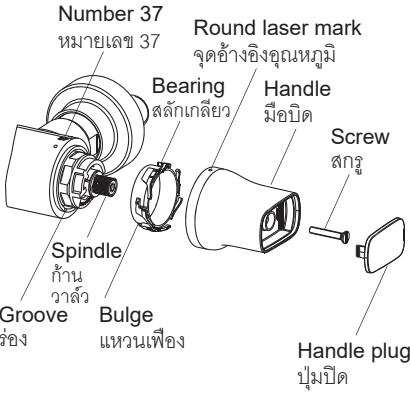
Verification and Setting

Make sure the water feeds of the faucet have reach the highest temperature by running the water sufficiently. When the selector in position 37°C, the water temperature should be within a range of 36°C between 38°C, as measured by a thermometer. If not, the installer can adjust the setting.

Proceed with the setting as follows:

Remove the handle plug. Uninstall the screw with screwdriver. Remove the handle kit.

Under the normal condition of water flow, slowly turn the temperature selector (always in the same direction) from the cold water position until the water temperature reaches 37°C. If the temperature goes over 38°C, go back to the “cold” setting and reset it. When the temperature is stable, do not turn the cartridge spindle. Make sure the bulge of the bearing aligns with the groove of the body. Insert the bearing. Install the temperature handle. Ensure the round laser mark on the temperature handle is aligned with the number 37 on the faucet body. Tighten the screw. Install the handle plug as shown.



การตรวจสอบและการตั้งค่า

ตรวจสอบให้แน่ใจว่า แหล่งจ่ายน้ำสามารถทำอุณหภูมิได้จนถึงจุดสูงสุด โดยเปิดน้ำให้ไหลอย่างต่อเนื่อง เมื่อก้านชี้ระบุตำแหน่งที่ 37°C อุณหภูมิของน้ำที่ไหลออกจากก๊อกน้ำควรรอยู่ในช่วง 36°C-38°C ตรวจสอบโดยใช้เทอร์โมมิเตอร์ หากอุณหภูมิไม่ตรงตามกำหนดให้ผู้ติดตั้งทำการตั้งค่าใหม่

สามารถทำได้ดังนี้:

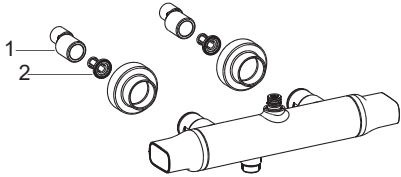
ถอดปุ่มปิด ชันสกรูออกด้วยไขควง และถอดชุดมือบิดออก

เปิดน้ำเย็น จากนั้นค่อยๆ หมุนก้านวาล์วปรับอุณหภูมิ (ให้หมุนไปทิศทางเดิมเสมอ) จนกระทั่งน้ำมีอุณหภูมิที่ 37°C หากน้ำร้อนเกิน 38°C ให้หมุนก้านวาล์วปรับอุณหภูมิกลับไปยังตำแหน่งน้ำเย็นและตั้งค่าใหม่ เมื่ออุณหภูมิคงที่แล้วให้ประกอบชุดมือบิดกลับเข้ากับก๊อกน้ำ โดยไม่หมุนชุดก้านวาล์ว ให้แน่ใจว่าจุดอ้างอิงอุณหภูมิตรงกับหมายเลข 37 บนมือบิด จึงขันสกรูให้แน่นและใส่ปุ่มปิดกลับเข้าตำแหน่งเดิมดังภาพแสดง

How to Clear the Filter

The filters(2) can protect the faucet, but it may get obstructed and reduce water flow after a long time of use.

If this happens, take out the filters in the connectors(1) after removing the faucet. Clean the filters by soaking them in warm vinegar. Reinstall them as shown.



วิธีทำความสะอาดตัวกรอง

ตัวกรอง(2) ของก๊อกน้ำอาจเกิดการอุดตันทำให้น้ำไหลได้ช้าลง

หากเกิดอาการดังกล่าว ให้ถอดตัวเรือนก๊อกน้ำออกจากข้อเยื้อง(1) และนำตัวกรองในข้อเยื้องออกทำความสะอาดตัวกรองด้วยน้ำส้มสายชู และประกอบทุกชิ้นส่วนกลับเข้าตำแหน่งเดิมตามภาพแสดง

How to Clear the Thermostatic Cartridge

Very hard water can obstruct filters on the thermostatic cartridge and reduce the water flow. Please clean the cartridge as follows:

Shut off the water supply and open the water flow handle, then remove the cartridge. The cartridge is sensitive part, please be careful.

วิธีทำความสะอาดเทอร์โมสแตติกวาล์วปรับอุณหภูมิ

น้ำกระด้างอาจทำให้ตัวกรองของชุดวาล์วปรับอุณหภูมิเกิดการอุดตันและทำให้น้ำไหลได้ช้าลง โปรดทำความสะอาดตามขั้นดังนี้:

ปิดวาล์วน้ำและถอดชุดมือบิดปรับอัตราการไหลของน้ำออก จากนั้นถอดชุดกระบอกวาล์วออก เนื่องจากชิ้นส่วนต่างๆ อาจเสียหายได้ง่าย โปรดดำเนินการด้วยความระมัดระวัง

Mark sure the reference mark is aligned with number 37 before your action. Remove the handle plug. Uninstall the screw with screwdriver. Remove the handle kit and bearing.

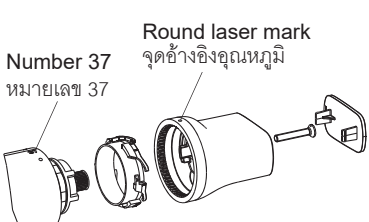
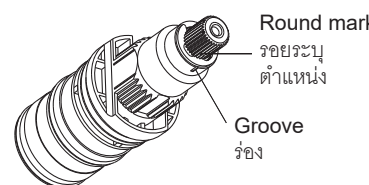
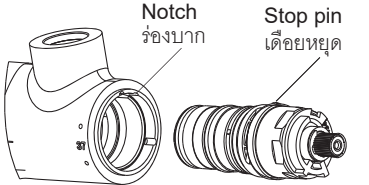
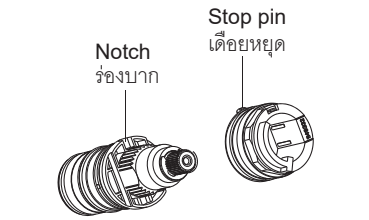
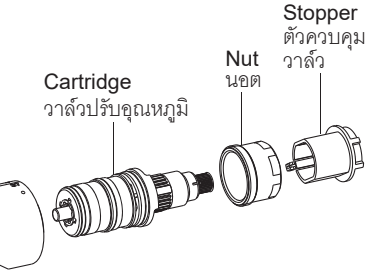
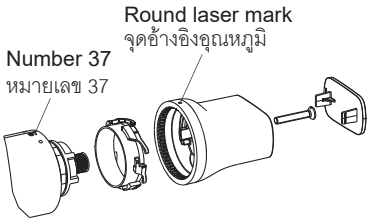
Unscrew the nut and stopper. Remove the cartridge cautiously. Clean the thermostatic cartridge by soaking it in warm vinegar.

After cleaning, install the “stop assembly” back on the cartridge, adjust the stop pin into the notch.

Install the assembly cartridge and stop in the body, adjust the stop pin into the notch.

NOTE: Do not turn the cartridge when re-installing it. If you turned it accidentally, you should adjust it and be sure that the black mark is correctly in line with the groove, or readjust as per the steps of verification and setting..

Install the bearing and temperature selector (without turning the spindle) lining the number 37 with the reference mark. Tighten the handle with the screw. Put on the handle plug.



ให้แน่ใจว่า จุดอ้างอิงอุณหภูมิอยู่ตรงกับหมายเลข 37 ก่อนเริ่มดำเนินการ ถอดปุ่มปิดออก ใช้ไขควงขันสกรูออก จากนั้นนำชุดมือบิดและแหวนเพื่องออก

ขันนอตและตัวควบคุมวาล์วออก นำวาล์วปรับอุณหภูมิออกอย่างระมัดระวัง และทำความสะอาดด้วยน้ำส้มสายชู

เมื่อทำความสะอาดเสร็จ ประกอบชุดตัวควบคุมกลับเข้ากับวาล์วควบคุมอุณหภูมิขยับเดือยหยุดให้พอดีกับร่องบาก

ประกอบชุดกระบอกวาล์วปรับอุณหภูมิกลับเข้ากับก๊อกน้ำ โดยให้เดือยหยุดพอดีกับร่องบากบนก๊อกน้ำ

ข้อสังเกต: ระวังอย่าหมุนกระบอกวาล์วขณะติดตั้งกลับเข้าตัวเรือน หากวาล์วถูกหมุนจะต้องทำการปรับตำแหน่งใหม่และตรวจสอบให้แน่ใจว่า รอยระบุตำแหน่งอยู่ตรงกับร่องหรือตั้งค่าตามขั้นตอนการตรวจสอบและการตั้งค่า

ประกอบแหวนเพื่องและก้านชี้ (โดยไม่หมุนก้านวาล์ว) โดยให้หมายเลข 37 ตรงกับจุดอ้างอิงอุณหภูมิ จากนั้นยึดมือบิดให้แน่นด้วยสกรูและปิดด้วยปุ่มปิด